

(Aux buveurs attablés.)

Gill. jour comme au - jourd'hui, qui les comp - te - ra? N'est-ce

Gill. pas, les a - mis?

Tén. Les BUVEURS. Mais

Bass. Mais oui, mais oui!

(Apercevant Marie-Pierre.) *f*

Gill. Comment, c'est toi, Ma-rie-Pier-re, au travail?

Les B. oui! mais oui!

Même mouvt.

MARIE-PIERRE, *tout en travaillant.*

mf

J'ai tous ces fi - lins — à ren - trer. Tu vois, — je ne suis pas en a -

mf

M.P.

— van - ce pour m'ha - bil - ler.

GILLIOURY.

C'est

(Il vient s'asseoir à côté de Marie-Pierre et se met à l'aider.)

Gill.

p

vrai, tu te mets sur ton tra - la -

Toujours animé et gai.

p *mf*

Gill.

— la! Tu es dans les me - neux de la ron - de des Sar - di -

En cédant.

MARIE-PIERRE *f*

L'an - cien - ne l'a é - té dans son temps,

Gill. *f*

- niè - res.

Plus modéré.

mf

M.P. *f*

Na - ïk en est main - te - nant.

Gill. *f*

On va sor - tir les vieux cos.

f

Gill. *f*

(La foule sort de l'église.)

- tu - mes.

Cloches. *ff*

Orgue, dans la coulisse. *ff*

En animant progressivement.

p subito

Tén.
Les **BUVEURS.**
Bass.

f *3*
C'est la fin de la mes - se.

cl.

Org.

Les *Tén.*
B.
C'est la fin de la mes - se.

cl.

Org.

(Un couple de bourgeois cossus traverse la place.)

(Comique.) ff

Gill. Et voi - ci le no -

Cl.

Org.

mf

Gill. _taire et sa da - me!

Les BUEURS.

Bass. *ff* A boire! à boi - re!

Cl.

Org.

Tén. *ff*

Les B. A boire! à boi - re!

cl.

Org.

8^a bassa.....

La place est envahie par une foule joyeuse et endimanchée. — Gens du peuple et bourgeois. — Sardinières, jeunes gens et enfants. — Atmosphère de fête populaire.

Basses. *f*

Les B. Que de mon - de! Que de mon - de!

cl.

Org.

Animé et joyeux.

8^a bassa..

Les SARDINIÈRES.
1^{rs} et 2^{ds} Sop.

Al - lons, en rou - te pour le Bas -

Tén. Les JEUNES GENS.
Quelle est la plus jo -

Bar. et Bass.
Quel - les bel - les toi - let - tes!

Cl.

Org.

Les S.
-Port, O - hé! O - hé! les sar - di -

Les J.G.
- li - e, la plus fi - ne?

Les B.
Vo - yez! Vo - yez!

Cl.

1^{re} et 2^{de} Sop.

Les S. - niè - - - res!

Tén.

Les J.G. Qui se - ra rei - - - ne

Bar. et Bass.

Les B. Tou - te la ville est de -

Cl.

Piano

Les S. Al - lons, en rou - te pour le grand

Les J.G. cette an - née - e?

Bar. et Bass. Tout le Croi - sie est i -

Cl.

Piano

-hors!

Les S. *1^{re} et 2^{de} Sup.*
vo - te, les sar - di - niè - res, O - hé! o -

Tén.
Qui se - ra

Bar. et Bass.
- ci! Vo - yez!

Cl.
3 3

Piano
3 3 3 3

Les S. J.G.

rei - - - ne ?

Cl.

7

7

LES FOUÛLLES.

Sop. 1. *f* C'est au Bas - Port qu'a lieu le

Sop. 2. *f* C'est au Bas - Port qu'a lieu le

Tén. *f* C'est au Bas - Port qu'a lieu le

Bass. *f* C'est au Bas - Port qu'a lieu le

Cl. *f*

Piano *f*

LES SARDINIÈRES.

ff O - hé!

ff vo - te.

ff vo - te.

ff vo - te.

ff vo - te.

Cl. *f*

Piano *ff*

Music score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *f* and includes the lyrics "O - hé! O - hé! les sar - di -". The piano accompaniment is marked *meno f*.

Music score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *ff* and includes the lyrics "O - hé! O - hé!". The piano accompaniment is marked *ff* and includes the lyrics "- niè - res!".

Music score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *f* and includes the lyrics "Ne vous dis - pu - tez pas, ne". The piano accompaniment is marked *meno f*.

(Tres gaiement.) ***f***

Les S. Les gas ont mis leurs beaux cha-

Les J.G. vous chamail-lez pas, ne vous crè-peze pas le chi-gnon!

mf La fè - te

mf La fè - te

LA FOULE.

mf La fè - te

mf La fè - te

f

The musical score is for a page numbered 190. It features a vocal ensemble and piano accompaniment. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 2/4. The vocal parts are labeled: Les S. (Soprano), Les J.G. (Jeu de Guitare), S. 1. (Soprano 1), S. 2. (Soprano 2), T. (Tenor), and B. (Bass). The piano part is written for grand piano. The score includes lyrics in French. The first system shows the vocal parts with lyrics 'Les gas ont mis leurs beaux cha-' and 'vous chamail-lez pas, ne vous crè-peze pas le chi-gnon!'. The second system shows the vocal parts with lyrics 'La fè - te'. The piano part has a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *sf* (sforzando). There are also triplets and slurs indicated. The page number 190 is at the top left.

Les S.
- peaux; — plus d'un ce soir i - ra rou - ler dans le ruis -

Les JG.
(Très gaiement.)
Les fill' ont mis leurs beaux bon - nets; — le vent, ce

Sep.1.
se - ra bel - le! Cette an - né - e la

Sep.2.
se - ra bel - le! Cette an - né - e la

Tén.
se - ra bel - le! Cette an - né - e la

Bass.
se - ra bel - le! Cette an - né - e la

La FOLLE.

Les S.
_ seau! O - hé! les gas, o - hé! les

Les J.G.
soir, en au - ra fait vo - ler plus d'un par des_sus les moulins!

Sop.1.
reine au - ra beau temps!

Sop.2.
reine au - ra beau temps!

Tén.
reine au - ra beau temps!

Bass.
reine au - ra beau temps!

La FOLLE.

Cresc. poco.

Cresc. poco.

sf

Les S.
gas! O - hé! les gas. O - hé! O - hé!

Les J.G.
O - hé! les fill' O - hé! O - hé!

Sop.

Tén.

Bass.

La FOLLE.

Les GAMINS, beaucoup d'entre eux
Sop. ont des mirlitons.

(Légèrement.)
f
Lan - la - ri - ret - te, lan - la - ri - ra.

Tén.

Un Groupe de PALUDIERS.
se tenant par les bras.

Bass.

ff
(D'une voix unifiée.)
N'en faut du
N'en faut du

ff
Rudement accentué.

Les
G.
Lan la ri-ret - te, lan la ri - ra. Lan la ri-ret - te, lan la ri - ra.

Tén.
Les
P.
vin, Du vin tout plein, tout plein. Du

Bass.
vin, Du vin tout plein, tout plein. Du

Les
G.
Lan la ri-ret - te, ri - ra.

Tén.
Les
P.
vin, n'en faut tout jus - qu'en haut.

Bass.
vin, n'en faut tout jus - qu'en haut.

(Marie des Anges et Naïk traversent la foule.)

Les J.F. la.

Sop. *ff*

Tén. *ff*

Bass. *ff*

La FOLLE.

En

MARIE-PIERRE. *f*

Ah! voi-ci les nò-tres!

GILLIOURY. *f*

(Au deux femmes.)

Ma-zet-te!

mf

mf

mf

retenant.

Un peu moins animé.

197

Gill. Quel - le toi - let - te! On di - rait des prin -

A musical score for a vocal solo and piano accompaniment. The vocal part is written in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are 'Gill. Quel - le toi - let - te! On di - rait des prin -'. The piano accompaniment consists of a right hand in treble clef and a left hand in bass clef, both with a key signature of two sharps. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic foundation with chords and moving lines. The score is divided into two measures by a double bar line. The first measure contains the vocal line and the piano accompaniment. The second measure continues the vocal line and the piano accompaniment. The piano part includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and chords. The overall style is that of a classical or romantic era musical score.

La FOLLE.

ff

Gil.

- ces - ses!

Sop. 1.

Sop. 2.

Tén.

Bass.

En animant de nouveau.

Crêsc..

f

A

f

A

f

A

f

A

3

3

3

3

Les GAMINS.

The musical score is written for piano and voice. The piano introduction is in 2/4 time, marked *ff* and *Au mouv^t (animé et joyeux.)*. The piano part consists of a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The bass staff has a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The piano introduction features a series of chords and a melodic line in the treble staff. The vocal melody is written in a single staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The melody is marked *ff* and *Au mouv^t (animé et joyeux.)*. The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with a final cadence.

ff

Au mouv^t (animé et joyeux.)

ff

Les SARDINIÈRES.

Al - lons, en rou - te pour le Bas -

Les G.

Sop.

Tén. *f*

Ah! la bel - le jour -

Bass. *f*

Ah! la bel - le jour -

La FOULE.

Port, O - hé! O - hé! les Sar - di -

Sop.

Tén.

- née! Vrai - ment c'est de la

Bass.

- née! Vrai - ment c'est de la

La FOULE.

Les
S.

Sop.1.

Sop.2.

Tén.

Bass.

La FOULE.

chan - ce! U - ne vraie jour - née de prin -

chan - ce! Vraie jour - née de prin -

Les
S.

Sop.1.

Sop.2.

Tén.

Bass.

La FOULE.

Al - lons, en rou - te pour le grand

Ah! la bel - le jour -

Ah! la bel - le jour -

- temps! A

- temps! La bel - le jour

Les S. vo - te, les sar - di - nie - res, O - hé! O -

Sop.1. - née! Vrai - ment c'est de la

Sop.2. - née! Vrai - ment c'est de la

Tén. - née! Vrai - ment c'est de la

Bass. - née! Vrai - ment c'est de la

La FOULE.

A

Les S. - hé!

Sop.1. chan - ce! U - ne vraie jour.née de prin -

Sop.2. chan - ce! U - ne vraie jour.née de prin -

Tén. chan - ce! U - ne vraie jour.née de prin -

Bass. chan - ce! Vraie jour - née de prin -

La FOULE.

La FOULE.

Sop. 1. *f* Ros - si - gno - li, Ros - si - gno -

Sop. 2. *ff* - temps!

Tén. *ff* - temps!

Bass. *ff* - temps!

meno f

Les G. *ff* - la Ros - si gno - li, Ros - si gno -

Dim. poco a poco.

Les SARDINIÈRES, dans la coulisse. 2^{ds} Sop. *mf*

ff (Cris.) - la. Ah!

O - hé! O - hé! les re - tar - da -

mf

1^{re} S. p.

Les S. 2^{de} S. p.

O - hé!

- tai - res!

Les JEUNES GENS, dans la coulisse.

mf

O - hé!

(En s'éloignant.)

Les S.

O - hé! O - hé! O - hé! O -

Dim. *poco* *a* *poco.*

MARIE-des-ANGES, sur le pas de sa porte.

mf

Tu ne se - ras ja - mais

Les S.

- hé!

Même mouvt.

p

M.
des
A.

prêt, mon p'tit! Il faut que j'ac_com_pa_gne Na -

MARIE-PIERRE.

Mais si!

m.g.

m.d.

M.
des
A.

- ik aux sar-di - niè - res. Comment vas - tu te pa -

GILLIOURY.

Oui-da!

M.
des
A.

- rer?

mf

f

Bah! je le pa - voi - se - rai, moi, -

Expressif.

mf

NAÏK, sortant de la maison.

p

Là, me voi - ci

vous ver - rez ça!

En animant.

p

N.

prè - te.

MARIE-PIERRE.

mf

Que tu es bel - le, Na - ïk!

Cresc.

poco

a poco.

(Toute joyeuse.)

N.

Ah! vrai, je suis à ton

En cédant.

N. *f*
goût.

M.P. *(L'embrassant sur le front.) f*
Est - el - le mi - gnon - ne!

GILLIOURY, à Marie des Anges.

f
Ah! — ça me fait plai - sir de le voir com-me

Les PALUDIERS. dans la coulisse.
Bass. *(Effet de lointain.)*
N'en faut du vin, — Du vin tout

Au mouv!.

Gill.
ça en Frère - la - Gaie - té! *ff*

Les
P.
plein, tout plein. Du vin! *ff*

MARIE-PIERRE.

Gill.
Da - me! Je *f*

Il a la bri - se grand' lar - gue! *f*

M.P. *sf.*
suis con_tent, a_p_rès tou_tes mes fo_

M.P. _li - es, de vous re - tron -

M.P. _ver comme au - tre -
En cédant

M.P. _fois m'ai - mant bien tou -

M.P. *p*

_jours: vous. l'an - eienne, a - vec tout vo - tre

Un peu plus lent.

M.P.

cœur de mè - re! Toi, Na - ïk, a -

M.P.

_vec ta ten - dres - se de sœur! Et toi, Gil - liou -

En

M.P.

- ry, a - vec ton a - mi - tié!

cédant. Au mouv!

MARIE des ANGES. (A Marie-Pierre.) *f*

Viens... que je t'em-

NAÏK. *f* Comme il par-le bien! *p*

f *p* *f*

M. des A. *p* - bras - se! Car, vois - tu, je suis bien con - tente aus - si de te **En serrant.**

p *Cresc.*

M. des A. *f* voir re-ve-nu parmi nous, et pour tou - jours! *p* N'est-ce

Cédez. **Au mouv!**

M. des A. *pp* pas, mon doux Marie-Pier - re?... Et voici la chanson que j'entends fredonner par fois.

Cédez. **Plus lent.**

pp

(A Naïk, qui baisse les yeux, rougissante.)

M.
des
A.

quand tu n'es pas là... que nous t'attendons.... N'est-ce pas, Naïk?...

pp

(Très simplement.)

M.
des
A.

Ce_lui que j'ai _ me de grand a _ mour, Il est des _ sus la mer jo -

Lent. (1)

p

poco più f

M.
des
A.

_ li _ e. Tu vois mes pleurs et ma tris _ tes _ se, Petit oi _ seau, tu lui _ di _ ras: Que je suis

p

poco più f

M.
des
A.

sa fi_dèle a _ mi _ e Et que mon cœur ne chan _ ge pas...

(1) d'après une vieille chanson bretonne.

M.
des
A.

pp Ah! si j'é - tais l'oi - seau jo - li, ah! Je vo - le - rais à ti - re

(ad lib.) ppp

M.
des
A.

p d'ai - le. Je m'en i - rais là - bas, là - bas, Et je di - rais à mon a -

p

M.
des
A.

pp - mi: « Oh! tu m'ou - blies, tu me dé - lais - ses, ah! Et loins de toi, je languis d'a -

(ad lib.) ppp

M.
des
A.

pppp ad lib. - pour... Ah! GILLIOURY. *f*

Eh! voi - ci la

ppp En animant progressivement.

p Cloche. *Cresc.* *poco*

Gill.

clo - che, vous se - rez en re - tard!

poco.

Un Groupe de JEUNES FILLES et de
JEUNES GENS, *du fond de la scène.*

Sép. *f*

Allons, allons, dé-pêchez-vous

Tén. *f*

Allons, allons, dé-pêchez-vous

Animé.

S.

donc! O - hé!

On n'at - tend plus que vous, ve - nez

T.

donc! O - hé!

On n'at - tend plus que vous, ve - nez

NAÏK. *mf* *p*

A tout à l'heu - re! à tout à l'heu - re!

MARIE des ANGES. *mf* *p*

A tout à l'heu - re! à tout à l'heu - re!

S. *p*

vi - te!

T. *p*

vi - te!

Très animé.

p

(Les deux femmes se sauvent en courant.)

pp

GILLIOURY, à Marie-Pierre. *mf*

Hé! va t'ha - bil - ler. Je ren - tre - rai

En retenant. Modéré.

p *mf*

MARIE-PIERRE.

Ce n'est pas de refus, car, que dirait l'an-

Gill.

ces paillers à moi tout seul!

(Il rentre dans la maison en riant.)

- cienne si je n'étais pas prêt?.

(Seul.) *p*

Allons, aujourd'hui, il y a de la joie dans l'air et dans les

En
retenant. Plus lent.

(dans la maison.)

L'hôtesse... un coup d'ri-qui-

Gill.

coeurs!

Un peu animé.

mf

pp

M. P.

- qui! — Ça rend — les marins poi — lus D'boire à la san-té d'ceux

(Dans un grand éclat de rire.)

M. P.

qui n'boit plus, D'ceux qui n'boit plus. L'hôte-esse, — un coup d'ri-qui —

M. P.

ff

- qui!

GILLIOURY, *tout en bourrant sa pipe.*

p

Il semble — a-voir tout ou-bli — é, et quand ce-lui-là sau-ra men —

Assez lent.

Gill.

- tir, c'est que le clocher du Croisie se — ra de ve-nu mont tuyau de pi — pe.

En animant un peu.

FRANÇOIS, à mi-voix.

Hé! pst! Gillioury! Alors, le gas, et sa Pa-ri-sien-ne, c'est fi-

Assez animé.

sf *p*

Fr. -ni, hein! bien fi-ni? Ah! tant mieux qu'il n'y

GILLIOURY.

p *3* Mais oui, le grain a pas-sé.

mf

Fr. pense plus, car elle est re-ve-nu-e depuis hi-er.

Gill. *mf* Elle... Et puis après? pft!..

Fr. *piu f*
Tu crois que s'il sa - vait...

Gill. *(Vivement.) mf*
Eh! mais, ce n'est pas la

piu f

Fr. *p*
Bien, bien, ce que j'en

Gill.
pei - ne de lui di - re.

En cédant

mf

A ce moment, on entend des cris dans les rues. Brouhaha encore lointain, puis se rapprochant peu à peu.

Fr. *f*
dis... Oui, oui, voi-ci la fê - te.

Gill. *f*
Tiens, le vote est fi - ni.

Un peu plus lent, puis en animant progressivement.

p

ROSETTE, sur le pas de la porte,
battant des mains.

Les voi-là! les voi-là! Ah!

(A Rosette.)

Al-lons vi-te, vi-te des bols,

Cresc. *poco* *a* *poco.*

(Rentrant à l'intérieur.)

On y va, on y va! Mon-sieur le grognon!

Sa-cré!..

mf

GILLIOURY, appelant Marie-Pierre.

Al-lons, du gas, al-lons, dé-pê-che-toi!

f

MARIE-PIERRE, *sortant en grande
toilette bretonne.*

Me voi-là! Me voi - là!

Cresc. poco a poco.

Cris de «Vive la Reine»

La FOULE.

Sop.
La foule envahit la scène faisant cortège à Naïk, portée sur un fauteuil et accompagnée de Marie des Anges.

Tén.
Cézambre et Kernan sont en avant et semblent mener la fête.

Bass.

7 10

1^{rs} et 2^{ds} Sop. 1^{er} GROUPE. 2^e GROUPE.

ff

Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Tén.

ff

Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Bass.

ff

Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Animé (avec entrain et gaieté)

This system contains the first vocal and piano entries. The vocal parts (Soprano, Tenor, Bass) and the piano accompaniment are all marked *ff* (fortissimo). The tempo/style marking is **Animé** (avec entrain et gaieté). The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Sop. 1^{er} GROUPE. 2^e GROUPE.

rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Tén.

rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Bass.

rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

This system continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal parts and the piano accompaniment continue with the same *ff* dynamic and tempo. The piano part continues with its rhythmic accompaniment.

La FOULE.

Tous.

Sop.
rei - ne! La plus jo - li - e, la plus fi - ne, la plus jo - li - e du Croi -

Tén.
rei - ne! La plus jo - li - e, la plus fi - ne, la plus jo - li - e du Croi -

Bass.
rei - ne! La plus jo - li - e, la plus fi - ne, la plus jo - li - e du Croi -

La FOULE.

Sop.
_sic! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Tén.
_sic! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Bass.
_sic! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

1^{er} GROUPE. 2^e GROUPE. 1^{er} GROUPE. 2^e GROUPE.

La FOULE.

Sop. rei - ne! *poco meno f*

Tén. rei - ne! Dis - nous, pe - ti - te rei - ne, qui choi - sis - tu pour compa -

Bass. *à 4* rei - ne! Dis - nous, pe - ti - te rei - ne, qui choi - sis - tu pour compa -

poco meno f

La FOULE.

Sop. Ré - ponds! A

Tén. -gnon! Ré - ponds! Qui se - ra

Bass. -gnon! TOUS. Ré - ponds! Qui se - ra

Cédez.

La FOULE.

Sop. *ff* O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

Tén. *ff* O - hé! O - hé! O - hé! O -

Bass. *ff* roi? roi?

Au mouvt.

CÉZAMBRE. *f* Mi-nu - tel...

La FOULE.

Sop. O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

Tén. - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

Bass. O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

Céz. *mf* Voy-øns, tè - tes de bre - tons, vous sa - vez bien qu'a - vant

Même mouvt.

Céz. *f* tout, on doit dan - ser la ron - de.

Sop. *f* En pla - ce pour la ron - de!

Tén. *f* En pla - ce pour la ron - de!

La FOULE.

GILLIOURY. *f* Tout le monde y est?

Bass. *f* En place! En pla - ce!

En cédant.

CÉZAMBRE.

Vas-y, Gil-liou-ry. Et vous tous, — at-ten-tion à reprendre

On se place: au fond du théâtre. Naïk sur son fauteuil. En rang, autour d'elle, les filles et les gas, se tenant par la main et formant une ronde sans bout, sorte de farandole. Au milieu, Gillioury. Sur les banes de la maison, Marie-des-Anges, les plus vieux pêcheurs et les anciennes. Cézambre, après avoir placé tout son monde revient s'asseoir sur le devant avec Kernan. Des cornemuseux, des violoneux et un "joueux" d'accordéon se sont juchés sur de grands tonneaux vides à la porte du cabaret et attaquent la ritournelle.

GILLIOURY.

Un' fille

chœur, — au re — frain.

Animé.

mf Loure.

Gill.

et un gas qui s'ai-maient ten-drement Vo-ya-ger vou-lant, ils

Gill.

ne sa - vaient com - ment.

Sop.1. *pp* *Très gaiement.*

Sop.2. *pp*

Tén. *pp*

Bass. *pp*

1^{re} FOULE.

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Même mouv! (très gaiement.)

_di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

_di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

_di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

_di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

GILLIOURY.

f

La fill' dit au gas: Par - tons sans bà - ti - ment

mf

Gill.

Mon ju - pon bouf - fant se - ra la voilé au

Gill.

vent.

p.

Al - lons à Lo - rient, pè - cher la sar - di - ne! Al - lons à Lo -

p.

Al - lons à Lo - rient, pè - cher la sar - di - ne! Al - lons à Lo -

p.

Al - lons à Lo - rient, pè - cher la sar - di - ne! Al - lons à Lo -

p.

Al - lons à Lo - rient, pè - cher la sar - di - ne! Al - lons à Lo -

p.

La FOULE.

Gill.

f

Mes che - veux dé -

-rient, pê - cher le ha - reng!

-rient, pê - cher le ha - reng!

-rient, pê - cher le ha - reng!

-rient, pê - cher le ha - reng!

mf

-faits ser - vi - ront de hau - bans.

Gill.

Nos bai - sers chan - tants se - ront mous - ses de -

Cédez.

Gill.

dans.

mf

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

mf

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

mf

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

mf

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Au mouv.

- di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng.

- di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng.

- di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng.

- di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng.

f

Pour é - toi - les d'or, t'au - ras mes yeux lui -

mf

Gill.

- sants: Pour lu - ne d'ar - gent, tu ver -

Gill.

- ras mon sein blanc.

f

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

f

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

f

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

f

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Librement.

Au mouv.

f

- di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng! O - hé!
 - di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng! O - hé! O -
 - di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!
 - di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng! O - hé! O -

O - hé! O - hé! O - hé!
 - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!
 O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!
 - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

GILLIOURY, à pleine voix.

Les fill' et les gas qui s'ai - ment

ten - dre - ment, Vo - ya - ger vou - lant sa -

- vent toujours com - ment!

La FOLLE.

ff. Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

ff. Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

ff. Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

ff. Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Librement. **Au mouv! (et en animant peu à peu.)**

_di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng! O - hé!
 _di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng O - hé! O -
 _di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng O - hé!
 _di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng O - hé! O -

O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!
 _hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -
 O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -
 _hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -

RONDE GÉNÉRALE.

(Cris.) sff *hé! Ah!*

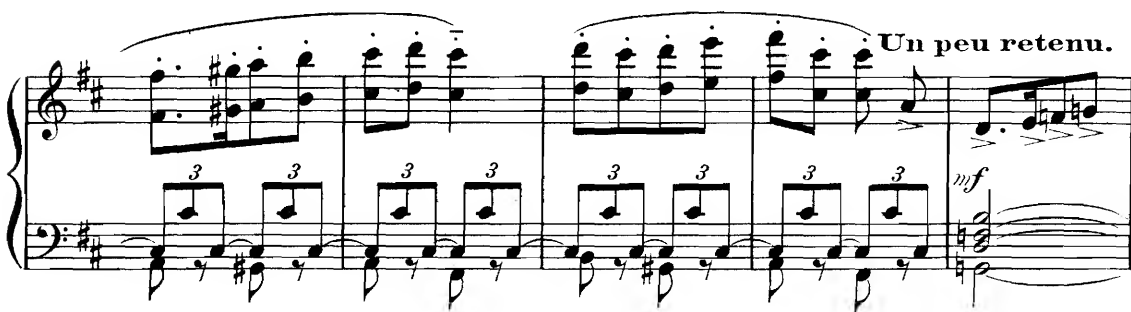
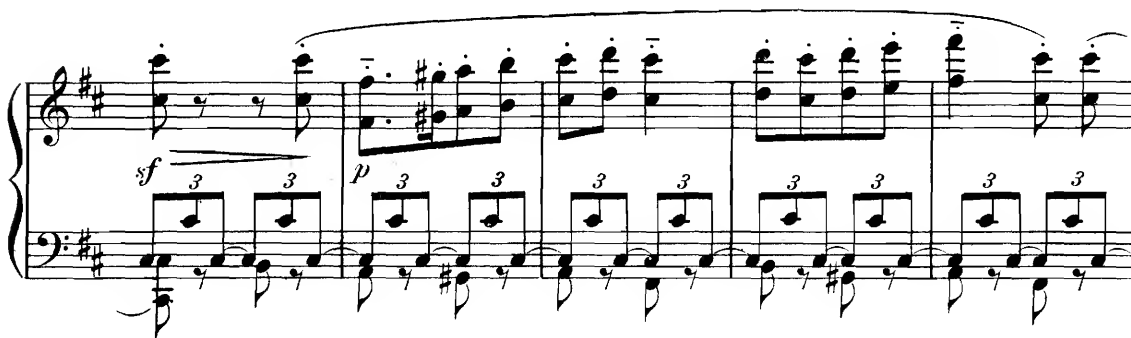
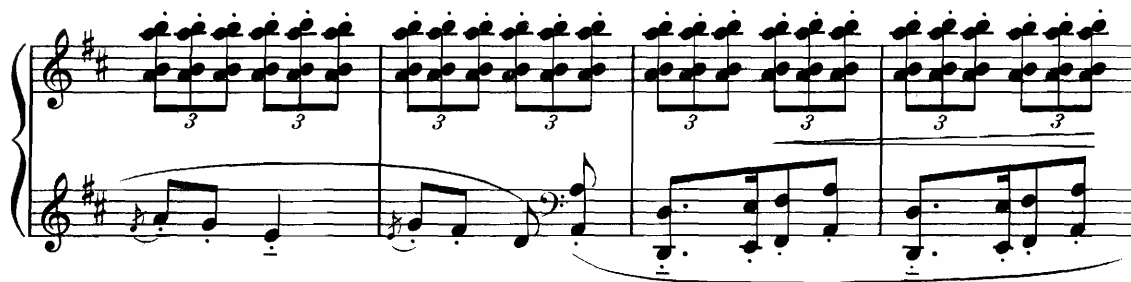
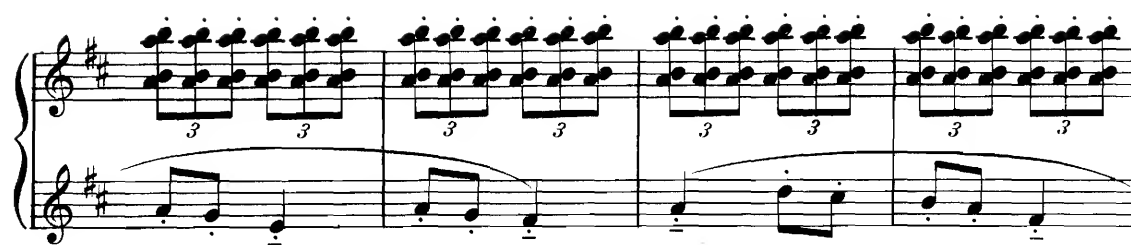
(Cris.) sff *hé! Ah!*

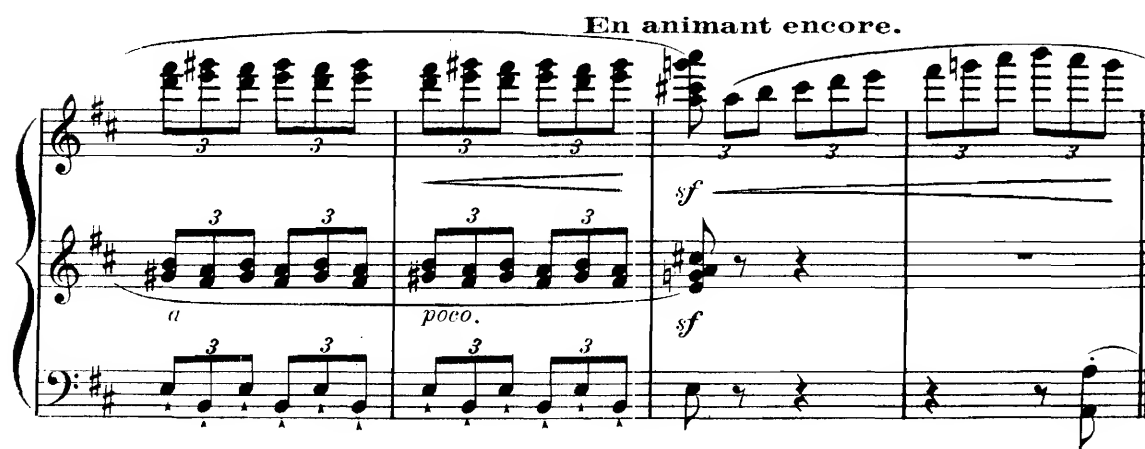
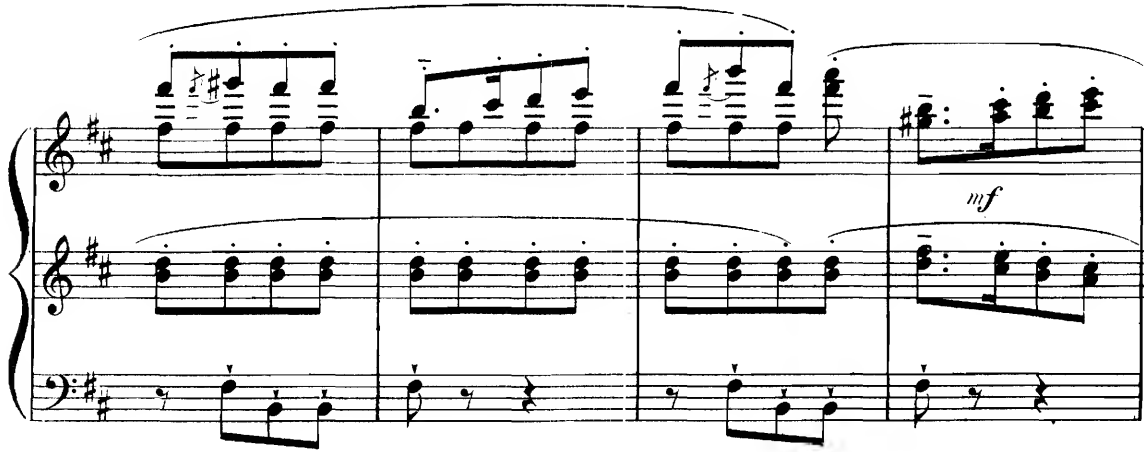
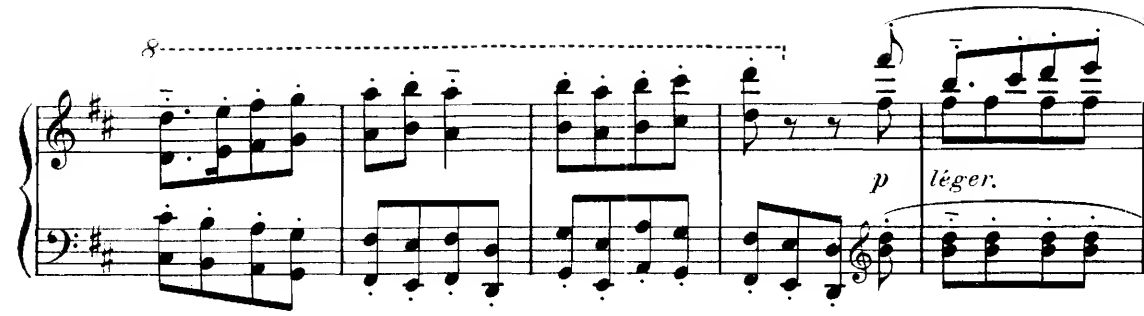
(Cris.) sff *hé! Ah!*

(Cris.) sff *hé! Ah!*

Très animé. *Cris, dans la foule: Bravo, Bravo, Gillioury.*

sff *f*





Vif.

ff

En animant encore.

piu p

(Cris dans la foule.) *fff* Ah!

Très vif.

ff *fff* *fff*

KERNAN, à Naïk.

mf

Et main - te - nant, fil - let - te, les a - mou -

Modéré.

mf

Ker.

- reux ont as - sez lan - gui. Voyons, qui se - ra roi?

CÉZAMBRE.

(La foule entoure le fauteuil de Naïk.)

p

Tu sais bien, mi-gnon-ne, c'est qua - si u - ne fi -

Librement.

KERNAN.

mf

Eh! bien, voy-ons, fil-let-te,

pp

- an - ce.

Assez animé.

p

Ker.

tu n'es pas sans a - voir i - ci quel - que gas qui

MARIE-PIERRE.

Oh! oui,

Ker.

t'ai - me?

GILLIOURY, à Marie-Pierre.

Elle est gen - til - le, hein!

2 Tén. Des VOIX, dans la foule.

p

Oui... Oui...

1 Bass.

p

Oui... Oui...

M.P. *p* c'est u _ ne femme — à pré_sent.

Ker. (A Naïk.) Al-lons, par _ le.

NAÏK, toute hésitante. *f* Eh! bien, c'est... c'est Ma-rie - Pier - re!

(Naïk s'avance vers lui et lui vers elle. Il lui prend les deux mains et la baise au front.)

M.P. (Surpris et joyeux.) *f* Moi... moi...

Librement. *f* Au mouvt (assez animé) (clair et joyeux.)

MARIE-des-ANGES, à Gillioury, profondément émue. *f* Ah! ça fait tout d'mè - me plai -

M.
des
A.

_sir de les voir si gen -

M.
des
A.

_tils, ces chers pe - tits que

M.
des
A.

j'ai - me de tout mon

M.
des
A.

cœur... Et c'est du bon so -

M.
des
A.

sf

leil et de la

sf *m.g.* **Librement.**

M.
des
A.

joie qui vont ren - trer à la mai - son!

GILLIOURY. *Très ému.)*

Du so - leil!...

Au mouvt.

M.
des
A.

mf

Et puis, vois - tu, pour nous

Gill.

De la joi - el...

M.
des
A.

au - tres, les an - ciens, ce se -

M.
des
A.

- ra le bon - heur de nos vieux

f *m.g.*

M.
des
A.

jours — de les voir s'a - do -

m.g.

M.
des
A.

- rer et se chô -

Librement. *m.g.*

M.
des
A.

p

-rir!

MARIE-PIERRE, a Marie des
Anges et a Gillioury. *mf*

Mais qu'ai-je donc fait pour être heu-reux com-me

Assez animé.

p

9

M. P.

ça!

GILLIOURY, *le poussant du coude.*

mf

Le bon-heur ne sou-rit qu'aux mau-vais su-jets....

MARIE-des-ANGES, *les poussant dans*
les bras l'un de l'autre.

Em-bras-sez-vous donc, et pour de

Librement.

M.
des
A.

ff

bon, les p'tits!

Sop. 1. *ff*

Vi-ve le roi!

Sop. 2. *ff*

Vi-ve le roi! Vi-ve le roi! Vi-ve le roi! Vi-ve le roi!

Tén. *ff*

Vi-ve le roi!

Bass. *ff*

Vi-ve le roi! Vi-ve le roi! Vi-ve le roi! Vi-ve le roi!

Au mouv.

ff

La FOLLE.

S. 1.

O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

S. 2.

Vi-ve le roi! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

T.

roi! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

B.

Vi-ve le roi! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

KERNAN. *f*

Al - lons, ——— mai - tre Fran - çois! verse à

Librement.

sf

ROSETTE. *f* (Apportant des brocs de cidre.)

Voi -

Ker. boire à tous ces bra - ves gens.

FRANÇOIS. *f*

Ro - set - te!

Rosette et François versent des bols de cidre à la ronde. Le Comte trinque avec tout le monde. Naïk et Marie-Pierre sont sur le devant de la scène.

Ros. - là!

MARIE-PIERRE. *mf*

Vrai - ment, Na - ïk, je n'au -

Animé (sentiment de fraîcheur et de clarté.)

mf

M. P.

-rais ja - mais cru...

NAÏK. *mf*

Ça te cha - gri - ne peut -

N.

- è - tre, dis - moi?

MARIE-PIERRE.

p Non, non, ma pe - ti - te Na - ïk...

NAÏK. *p*

Oh! tu sais, l'an - cien - ne, me l'a per -

Librement.

N. *p*

- mis.

MARIE-PIERRE.

Elle a bien fait, Na - ïk, de nous u - nir.

Au mouv! (sans lenteur.)

pp

M.-P.

Tu es la plus belle ain - si que la plus di - gne.

NAÏK.
mf

Mais, m'ai-mes-tu un peu, m'ai - mes - tu?

poco più f

MARIE-PIERRE.
p

Et comment veux-tu, mignonne, qu'on ne t'aime pas?

pp

M: P.

Seu - le - ment, tu com -

mf

M: P.

- prends, Naïk, de-puis notre en - fan - ce que nous vi - vons en -

NAIK. *mf*

M.P. *f*

Oui...

- sem - ble, je ne te voy - ais pas gran - dir...

N. *mf*

Oui... j'é - tais res - tée pour toi la pe -

N. *p*

- ti - te fil - le de ja - dis!

MARIE-PIERRE. *p*

Et

M.P. *je t'em-bras-sais, là, comme u - ne pe - ti - te sœur...*
En retenant peu à peu.

M.P. *pp* *(Ils s'embrassent.)*
Au lieu qu'à pré-sent, da-me!... **Lent.**

NAÏK.
Dans ce bai-ser fer-vent — je te don-ne mon cœur.
Au mouv. *pp*

N.
Ah! Ma-rie-Pier-re, ne le re-pous-se pas.

MARIE-PIERRE.

mf

De tou-te mon à - me, je te veux pour fem - me.

NAÏK.

p

Et nous vi-vrons heu-reux. bien heu-reux,

M-P.

p

Et nous vi-vrons heu-reux, bien heu-reux.

pp

N.

pp

en nous ai - mant!

M-P.

pp

en nous ai - mant!

Librement. **Lent.**

ppp

f

Eh bien! — les a_moureux! vous ne voulez donc pas qu'on boive à vo_tre san_

Plus animé.

f

NAÏK. *p*

Mais si!

MARIE-PIERRE. *f*

Mais si!

Gill. *f*

—té!

CÉZAMBRE. *mf*

Et toi, Na_ïk, tu ne veux donc pas qu'on t'en_ène au ch_à.

Animé.

f *p*

Céz. *f*

teau pour y re ce _ voir ta pa_ ru _ re de

Cresc. *poco*

Céz. *rei - ne, que le Com - te de Ker - nan t'a*

a poco. mf

MARIE-PIERRE, *à part - tressaillant.* *mf p*
De Nantes... de Nantes...

Céz. *rap - por - tée de Nan - tes.*

En retenant un peu. *ff sf*

M.P. *pp*
Il y é - tait donc!...

KERNAN, *levant son verre.* *f*
A la san - té des a - mou -

Plus modéré. *p sf*

(Marie-Pierre vide son verre d'un coup.)

Ker. *-reux!*
CÉZAMBRE.

f
A ta san - té, — Ma - rie -

Serrez. **Modéré.**

sf p

MARIE-PIERRE, il avale un second verre.

f
A vot' san - té, monsieur Cé -

Céz. *-Pier - re!*

Animez.

mf

M.P. *-zambre à vot' san - té, — les a - mis!*

f

MARIE-des-ANGES.

mf

Mais, — qu'est-c'que t'as, mon fieu?...

Modéré. (sombre et inquiet.)

pp

M.
des
A.

Te voi - la tout pâ - le...

MARIE-PIERRE, embarrassé.

mf

Rien... mais rien...

p

M-P.

j'ai bu un coup d'trop...

GILLIOURY.
mf

C'est par - don - nable un jour pa -

En animant.

MARIE-des-ANGES.
à Marie-Pierre, mf

Ren - tre chez nous en lous at - ten -

Gill. - reil!

M.
des
A.

- dant.

KERNAN, *offrant son bras à Naïk.*

f Ma - jes - té!

Animé et joyeux.

CÉZAMBRE. *(Le cortège s'est formé — Gillioury en tête avec son banjo, puis le Comte et Naïk,*

Al - lons, — à toi, Gil - liou - ry.

Sop. *ff* O - hé! O - hé!

Tén. *ff* O - hé! O -

Bass. O - hé! O -

La FOULE.



(Cézambre, Marie-des-Anges et une grande partie de la foule.)

S. O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

T. - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

B. *ff* O - hé!



GILLIOURY, à pleine voix,
et quelques Barytons.

f

Un' fille et un gas qui s'ai - maient tendrement Vo - ya - ger vou -

Même mouvt.

Gill.

Sop.1.

Sop.2.

Tén.

Bass.

f

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

f

La FOULE.

Sop.1.
_di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

Sop.2.
_di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

Tén.
_di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

Bass.
_di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

GILLIOURY, dans la coulisse.

f
Les fill' et les gas qui s'ai - ment ten - dre - ment,

mf

Gill.
Vo - ya - ger vou - lant sa - vent tou - jours com -

Librement.

ff

Gill.

ment.

(De plus en plus lointain.)

Sop.1. *f* *mf*

O_hé! O_hé! O_hé! O_hé! O_hé! O_hé!

Sop.2. *f* *mf*

O_hé! O_hé! O_hé! O_hé!

Tén. *f* *mf*

O_hé! O_hé!

Bass. *f*

O_hé!

Au mouvt.

f

p

S. *mf*

_hé!

MARIE-PIERRE, seul, assis à une table.

(Presque parlé.) *p*

Et puis, quoi? a-près tout... je suis bien bê-te d'y pen-

Même mouvt.

ser un jour pareil... As-sez de fo-lies comme ça...

(Tapant du poing sur la table.) *f* *ff*

Non... Non...

FRANÇOIS, qui l'a observé tout en rangeant ses tables. *mf*

Tu par-les tout seul, main-te-

M.P. *mf*
Dis done, François, toi

Fr. *mf*
-nant...

Toujours même mouv^t animé.

p

M.P.
qui sais tout, est - ce vrai que le Com - te

M.P.
soit al - lé à Nan - tes?
FRANÇOIS.

Mais, il paraît...

mf

M-P. *f* Et... tout seul?

Fr. *mf* Da - me, je ne l'ai pas

f *mf*

M-P. *f* (Il le prend au collet.) Tu mens! *p* (D'une voix sourde.) C'est a - vec la Pa - ri -

Fr. vu, tu comprends.

Même mouvt.

pp

M-P. *mf* - sien - ne, n'est-ce pas, c'est a - vec el - le, qu'il

En animant encore.

Cresc.

M.P.

est par - ti, dis-moi?

FRANÇOIS.

mf Mais je n'en sais rien, voyons....

MARIE-PIERRE, le secouant rudement.

f Eh! ne mens pas! je vois bien que tu le sais.

Cresc. *poco* *a* *poco.*

FRANÇOIS.

Eh bien! oui, là, c'est a - vec

Plus lent.

f

Fr.

el - - - le.

MARIE-PIERRE, *burant un grand coup.*

ff

Ah! mal - heur! mal -

M-P.

- heur!...

FRANCOIS, *il lui enlève la bouteille.*

f

Tu bois trop d'eau - de -

Fr. *-vie, Ma - rie - Pier - re!*

MARIE-FIERRE, *lui enlevant la bouteille des mains.*
f Eh! don - ne donc!

sf

M.P. Tu vois bien

sf

M.P. que j'ai be - soïn de pren - dre du

f

(Il boit à même la bouteille — François rentre au cabaret en haussant les épaules.)

(Tout ce récit doit être presque parlé, tout en suivant
autant que possible les intonations marquées.)

M.P. *p*

cœur! Ah! ont-ils

Animé et agité.

M.P. *p*

dù se mo-quer de moi, en fai-

M.P. *mf*

-sant la fête en - sem - ble!...

M.P. *mf*

Ont-ils dû ri - re de m'a - voir plan - té

M.P. *f*

là! C'est donc pour ça qu'on

M.P. *f*

le voyait tou-jours rô-der par là-bas,

M.P. *f*

le vieux! Ah! jour de Dieu!

En serrant beaucoup.

Cresc.

M.P. *sf* (il boit un grand coup.)

ça ne se passe-ra pas comme ça!

sf

(Très ivre.)

M.P. *p*

Mais, le dia - ble, le dia - ble!... c'est

Très animé et léger.

pp

M.P.

qu'el - le vous tient bien, la pieu - vre!... Quand el - le

p

M.P.

vous em - bras - se, ça vous brû - le, ça vous tour - ne la

mf

M.P.

tè - te, ça vous sou - le!

En animant encore.

f *ff*

M.P.

Ah! J'ai mal! j'ai

ff

8-

8-

6

Il tombe comme une masse sur la table et pleure, la tête entre ses mains.

M.P.

mal!

Lent et très expressif.

fff

8-

7

fff

En animant un peu.

En animant un peu.

A musical score for a piano piece. The title 'En animant un peu.' is written above the staff. The score is in 3/4 time and features a treble and bass staff. The melody is in the treble staff, starting with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The bass staff provides a simple harmonic accompaniment with chords and single notes. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score is divided into two measures by a double bar line. The first measure contains the first two measures of the piece, and the second measure contains the next two measures. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

La Glu, en toilette très élégante, une ombrelle à la main, paraît au fond de la scène — Marie-Pierre en la voyant, s'est levé d'un bond et marche en titubant vers elle.

En animant beaucoup.

En animant beaucoup.

The musical score is written for piano and features a grand staff with three systems. The first system includes a treble clef, a bass clef, and a grand staff. The second system includes a treble clef, a bass clef, and a grand staff. The third system includes a treble clef, a bass clef, and a grand staff. The score is marked with *ff* and *mf*. The tempo is marked *Allegretto*. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

MARIE-PIERRE.

(*Menaçant.*)

mf.

Toi! toi!

Animé.

Musical score for "MARIE-PIERRE." The score is in 3/4 time and features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal part begins with the lyrics "Toi! toi!" and is marked with a tempo of "Animé." The piano accompaniment includes triplets and a dynamic marking of "sf".